

ССЫЛАЯСЬ на Резолюцию Конф. 8.15, принятую Конференцией Сторон на ее 8-м совещании (в Киото в 1992 г.), и Резолюцию Конф. 11.14, принятую на ее 11-м совещании (в Джигери в 2000 г.);

ПРИЗНАВАЯ, что п. 4 ст. VII Конвенции предусматривает, что особи видов животных, внесенных в Приложение I, выведенные в неволе в коммерческих целях, должны считаться особями видов, внесенных в Приложение II;

ПРИЗНАВАЯ также, что положения ст. III Конвенции остаются основой для разрешения торговли особями видов животных из Приложения I, которые не подпадают под исключения, предусмотренные в пп. 4 и 5 ст. VII;

ОТМЕЧАЯ, что импорт пойманных в природе особей видов из Приложения I в целях организации коммерческого разведения в неволе запрещен пунктом 3(с) ст. III, как разъясняется далее в Резолюции Конф. 5.10 (ред. 15 совещ. Конф. сторон), принятой Конференцией Сторон на ее 5-м совещании (в Буэнос-Айресе в 1985 г.), с поправками, внесенными на ее 15-м совещании (в Дохе в 2010 г.);

НАПОМИНАЯ, что резолюция Конф. 10.16 (ред.), принятая Конференцией Сторон на ее 10-м совещании (в Хараре в 1997 г.) с поправками на ее 11-м совещании, определяет понятие "выведенный в неволе" и дает основание для определения того, может ли питомник рассматриваться для регистрации или нет;

ОТМЕЧАЯ, что в соответствии с п. 5 ст. VII импорт особей видов из Приложения I, выведенных в неволе не для коммерческих целей, на которых распространяется сертификат о разведении в неволе, не требует выдачи разрешения на импорт и, следовательно, может быть разрешен независимо от того, является ли цель коммерческой или нет;

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ОПРЕДЕЛЯЕТ, что термин "выведенный в неволе в коммерческих целях", используемый в п. 4 ст. VII, должен толковаться как имеющий отношение к любой особи животного, выведенной для получения экономической выгоды, будь то в денежной или иной форме, когда целью этого является продажа, обмен или предоставление услуги или любая другая форма экономического использования или выгоды;
2. СОГЛАШАЕТСЯ с тем, что исключение, предусмотренное в п. 4 ст. VII, должно быть применяться путем регистрации Секретариатом питомников по разведению особей видов, внесенных в Приложение I, в неволе в коммерческих целях;
3. СОГЛАШАЕТСЯ со следующей процедурой регистрации питомника для каждого вида животных, внесенного в Приложение I, разводимого в коммерческих целях;
4. СОГЛАШАЕТСЯ также с тем, что определение того, применять или не применять исключения, предусмотренные в п. 4 ст. VII, для экспорта особей видов животных из Приложения I, выведенных в неволе в коммерческих целях, остается ответственностью Административного органа экспортирующей Стороны при наличии рекомендации Научного органа о том, что каждый питомник соответствует положениям резолюции Конф. 10.16 (ред.);
5. РЕШАЕТ, что:
 - a) питомник может быть зарегистрирован в соответствии с процедурой, изложенной в настоящей Резолюции, только если особи, полученные в результате работы этого питомника, квалифицируются как "выведенные в неволе" в соответствии с положениями Резолюции Конф. 10.16 (ред.);
 - b) первостепенная и основная ответственность за одобрение деятельности питомников в соответствии с п. 4 ст. VII возлагается на Административный орган каждой Стороны в консультации с Научным органом этой Стороны;

* С поправками, внесенными на 13-м, 14-м и 15-м совещаниях Конференции Сторон.

- c) Административный орган предоставляет Секретариату соответствующую информацию для получения и поддержания регистрации каждого питомника, как указано в Дополнении 1;
 - d) Секретариат уведомляет все Стороны о каждой заявке на регистрацию в соответствии с процедурой, изложенной в Дополнении 2;
 - e) Стороны осуществляют положения ст. IV Конвенции в отношении особей видов из Приложения I, полученных в питомниках по разведению таких особей в коммерческих целях;
 - f) зарегистрированные питомники должны обеспечивать использование надлежащей и надежной системы маркировки для четкой идентификации всего племенного поголовья и особей, используемых в торговле, и должны стараться применять улучшенные методы маркировки и идентификации по мере их появления;
 - g) Административный орган в сотрудничестве с Научным органом должен контролировать деятельность каждого зарегистрированного питомника, находящегося в его юрисдикции, и информировать Секретариат в случае любых существенных изменений в характере деятельности питомника или в типе (типах) продуктов, производимых для экспорта;
 - h) любая Страна, в чьей юрисдикции зарегистрирован питомник, может в одностороннем порядке запросить удаление этого питомника из Реестра без ссылки на другие Стороны, при этом уведомив Секретариат, и в этом случае питомник должен быть немедленно удален;
 - i) любая Страна, считающая, что зарегистрированное питомник не соответствует положениям Резолюции Конф. 10.16 (ред.), может после консультаций с Секретариатом и заинтересованной Страной предложить Постоянному комитету исключить этот питомник из Реестра. На своем следующем заседании Постоянный комитет, учитывая опасения возражающей Страны и любые комментарии Регистрирующей Страны и Секретариата, определяет, следует ли исключить питомник из реестра. В случае удаления такой питомник может быть восстановлен в Реестре только путем выполнения процедуры, изложенной в Дополнении 2; и
 - j) Административный орган должен убедиться в том, что питомник будет вносить постоянный значимый вклад в соответствии с потребностями по сохранению данного вида;
6. ПРИЗЫВАЕТ:
- a) Стороны, до учреждения питомников по разведению экзотических видов, проводить оценку экологических рисков, с тем чтобы обеспечить защиту от любого негативного воздействия на местные экосистемы и местные виды;
 - b) Административные органы тесно сотрудничать с питомниками для подготовки информации, требуемой в Дополнении 1 к настоящей Резолюции, или создавать группу поддержки с членами, представляющими заводчиков и правительство, для облегчения процедуры; и
 - c) Стороны создавать стимулы для регистрации своих питомников по разведению в неволе, такие как ускоренная обработка заявок на получение разрешений, выдача официального сертификата одобрения как для питомника, зарегистрированного на международном уровне, или, возможно, снижение сборов за разрешение на экспорт;
7. РЕКОМЕНДУЕТ:
- a) Сторонам предоставлять простые формы заявок и четкие инструкции питомникам, которые желают быть зарегистрированными (образец формы заявки приведен в Дополнении 3); и
 - b) странам-импортерам упрощать импорт видов, внесенных в Приложение I, из зарегистрированных питомников, занимающихся разведением в неволе;
8. СОГЛАШАЕТСЯ также, что:
- a) Стороны ограничивают импорт в основном в коммерческих целях, как определено в Резолюции Конф. 5.10 (ред. 15 совещ. Конф. сторон), особей видов из Приложения I, выведенных в неволе, теми, которые были произведены питомниками, включенными в Реестр Секретариата, и отклоняют любой документ, выданный в соответствии с п. 4 ст. VII, если рассматриваемые особи не происходят из такого питомника и если в документе не описывается конкретная идентификационная маркировка, нанесенная на каждую особь; и

- b) сопоставимая документация, предоставленная в соответствии с Конвенцией государствами, которые не являются Сторонами Конвенции, не принимается Сторонами без предварительной консультации с Секретариатом; и
9. ОТМЕНЯЕТ Резолюции, перечисленные ниже:
- a) Резолюцию Конф. 8.15 (в Киото в 1992 г.) – «Руководство по процедуре регистрации и мониторинга питомников по разведению животных видов, внесенных в Приложение I, в коммерческих целях»; и
 - b) Резолюцию Конф. 11.14 (в Джигери в 2000 г.) - «Руководство по процедуре регистрации и мониторинга питомников, которые разводят животных видов, внесенных в Приложение I, в коммерческих целях».

Дополнение 1

Информация о питомниках, подлежащих регистрации, предоставляемая Административным органом Секретариату

1. Имя и адрес владельца и управляющего питомником.
2. Дата учреждения.
3. Виды из Приложения I, предлагаемые для регистрации.
4. Число и возраст (если они известны или важны) самцов и самок, составляющих родительское племенное поголовье.
5. Подтверждения того, что родительское поголовье было получено в соответствии с применимыми национальными законами и положениями Конвенции (например, датированные разрешения на отлов или чеки, документы СИТЕС и т.д.).
6. Текущее поголовье (численность по полу и возрасту в дополнение к вышеуказанному родительскому племенному поголовью).
7. Информация об уровне смертности в процентах, по возможности представленная по возрасту и полу.
8. Документы, показывающие, либо:
 - a) что питомником было выведено не менее двух поколений вида с описанием используемого метода; либо
 - b) если питомником было выведено только одно поколение вида, что используемые методы разведения – такие же или аналогичные тем, которые привели к появлению потомства во втором поколении на других питомниках.
9. Прошрое, текущее и ожидаемое ежегодное производство потомства и, по возможности, информация о:
 - a) количество самок, производящих потомство каждый год; и
 - b) необычные колебания в ежегодном производстве потомства (включая объяснение вероятной причины).
10. Оценка предполагаемой потребности и источника дополнительных особей для увеличения племенного поголовья с целью увеличения генетического фонда популяции в неволе и чтобы избежать любого инбридинга с негативными последствиями.
11. Тип экспортируемой продукции (например, живые особи, кожа, шкуры, другие части тела и т.д.).
12. Подробное описание методов маркировки (например, кольца, метки, транспондеры, клейма и т.д.), используемых для племенного поголовья и потомства, а также для типов образцов (например, шкур, мяса, живых животных и т.д.), которые будут экспортироваться.
13. Описание процедур инспекции и мониторинга, которые будут использоваться Административным органом СИТЕС для подтверждения идентичности племенного поголовья и потомства и для выявления наличия незадекларированных особей, содержащихся в питомнике, или экспортируемых или экспортируемых им.

14. Описание построек для содержания текущего и ожидаемого поголовья в неволе, включая меры безопасности для предотвращения побегов и/или краж. Должна быть предоставлена подробная информация о количестве и размерах вольеров, резервуаров, прудов для разведения и выращивания, устройствах для инкубации яиц, производстве или поставках пищи, наличии ветеринарного обслуживания и ведении учета.
15. Описание используемых стратегий или мероприятий, проводимых питомником для содействия сохранению дикой популяции (популяций) вида.
16. Гарантия того, что деятельность питомника будет проводиться гуманным (не жестоким) способом на всех этапах.

Дополнение 2 Процедура, которой должен следовать Секретариат перед регистрацией новых питомников

1. Для всех заявок:
 - а) рассмотрите каждую заявку на регистрацию, чтобы убедиться, что она соответствует требованиям Дополнения 1;
 - б) уведомите все Стороны о каждой заявке на регистрацию и предоставьте полную информацию (указанную в Дополнении 1) о питомнике каждой Стороне, которая запрашивает ее; и
 - с) опубликуйте вместе с Уведомлениями для Сторон, предлагающих новые питомники, которые должны быть добавлены в Реестр, подробную информацию о конкретном методе маркировки (и идентификационные коды или префиксы, где это возможно), используемые в питомнике.
2. Любая Сторона, желающая предъявить возражения против регистрации питомника, должна сделать это в течение 90 дней с даты уведомления Секретариатом. Возражения могут быть выдвинуты, если они непосредственно связаны с рассматриваемой заявкой или видом, и если они полностью задокументированы и включают доказательства фактов, которые вызвали опасения.
3. Если какая-либо Сторона возражает против регистрации, Секретариат направляет документацию в Комитет по животным для рассмотрения возражения. Комитет по животным должен дать свои комментарии на возражение в течение 60 дней. Секретариат направляет комментарии, выданные Комитетом по животным, заинтересованным Сторонам и предоставляет дополнительные 30 дней для решения выявленной проблемы (проблем).
4. Если возражение не будет отозвано или выявленная проблема (проблемы) не будет решена в течение 30-дневного периода, заявка должна быть представлена Постоянному комитету на его следующем очередном заседании.
 - а) Если Комитет сочтет возражение незначительным или необоснованным, он отклоняет его, и заявка принимается.
 - б) Если Комитет сочтет возражение обоснованным, он должен рассмотреть ответ подавшей заявку Стороны и принять решение о принятии или отклонении заявки.
5. Убедившись в том, что заявка соответствует всем требованиям Дополнения 1, Секретариат публикует название и другие сведения о питомнике в своем Реестре.

1. КОНТАКТЫ

Укажите имя и адрес владельца и управляющего питомником.

Имя владельца:		
Имя управляющего (если не является владельцем):		
Название питомника:		
Улица и номер строения:		
Город:	Почтовый индекс:	Штат / провинция:
Страна:		
Телефон:	Факс:	E-mail:
Веб-сайт:		

2. **ДАТА УЧРЕЖДЕНИЯ:**

3. РАЗВОДИМЫЕ ВИДЫ

Укажите виды из Приложения I, предлагаемые для регистрации.

Научное название	Общее название (если имеется)

4. РОДИТЕЛЬСКОЕ ПЛЕМЕННОЕ ПОГОЛОВЬЕ

Укажите число и возраст (если они известны или важны) самцов и самок, составляющих родительское племенное поголовье.

Вид	Имя особи (если имеется)	Идентификационный № особи (кольцо, метка, микрочип и т.д.)	Пол	Возраст (если известен или важен)

Общее число:

5. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКОННОГО ПРИОБРЕТЕНИЯ

Предоставьте доказательства того, что родительское поголовье было получено в соответствии с применимыми национальными законами и положениями Конвенции (например, датированные разрешения на отлов или чеки, документы СИТЕС и т.д.).

(Приложите копии подтверждающих документов к форме заявки)

6. ДРУГОЕ ПОГОЛОВЬЕ

Укажите текущее поголовье (численность по полу и возрасту, которое содержится в дополнение к родительскому племенному поголовью, указанному выше).

Вид (перечислите только те, которых предлагается зарегистрировать)	Имя особи (если имеется)	Идентификационный № особи (кольцо, метка, микрочип и т.д.)	Пол	Возраст
Общее число:				

7. УРОВЕНЬ СМЕРТНОСТИ

Предоставьте информацию об уровне смертности, по возможности по возрасту и полу.

Год	Уровень смертности (%)	Возраст или возрастная группа	Пол

8. ВОСПРОИЗВОДСТВО

Предоставьте документацию, подтверждающую, либо:

а) что в результате деятельности питомника было выведено не менее двух поколений вида, с описанием используемого метода; либо	
б) если в результате деятельности питомника было выведено только одно поколение вида, используемые методы разведения такие же или аналогичные тем, которые привели к появлению потомства во втором поколении на других питомниках.	

(При необходимости приложите к заявке подтверждающую документацию)

9. ЕЖЕГОДНАЯ ПРОДУКЦИЯ

Укажите прошлую, текущую и ожидаемую ежегодную продукцию потомства и, по возможности, информацию о:

- а) числе самок, производящих потомство каждый год; и
- б) необычных колебаниях в ежегодной продукции потомства (включая объяснение вероятной причины).

Год	Количество потомства (включая ожидаемую ежегодную продукцию)	Количество самок, производящих потомство	Объяснение необычных колебаний

10. НЕОБХОДИМОСТЬ В ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОСОБЯХ

Предоставьте оценку ожидаемой потребности и источника дополнительных особей для увеличения племенного поголовья с целью увеличения генетического фонда популяции в неволе и чтобы избежать любого инбридинга с негативными последствиями.	
---	--

11. ТИПЫ ПРОДУКЦИИ НА ЭКСПОРТ

Укажите тип экспортируемой продукции (например, живые особи, кожа, шкуры, другие части тела и т.д.).	
--	--

12. МЕТОДЫ МАРКИРОВКИ

Подробно опишите методы маркировки (например, кольца, метки, транспондеры, клейма и т.д.), используемые для племенного поголовья и потомства, а также для типов образцов (например, шкуры, мясо, живые животные и т.д.), которые будут экспортироваться.

Образцы	Методы маркировки
Племенное поголовье	
Потомство	
Экспортируемый образец (один тип образца в каждой строчке)	

13. ПРОЦЕДУРЫ ПРОВЕРОК И МОНИТОРИНГА

Опишите процедуры инспекции и мониторинга, которые будут использоваться Административным органом СИТЕС для подтверждения идентичности племенного поголовья и потомства и для выявления наличия незадекларированных особей, содержащихся в питомнике или экспортируемых либо экспортируемых им.	
--	--

14. ПОСТРОЙКИ

Опишите помещения для содержания текущего и ожидаемого поголовья в неволе, включая меры безопасности для предотвращения побегов и/или краж. Предоставьте подробную информацию о количестве и размерах вольеров, резервуаров и прудов для разведения и выращивания, устройствах для инкубации яиц, производстве или поставках пищи, наличии ветеринарного обслуживания и ведении учета.

Постройки для содержания текущего и ожидаемого поголовья в неволе	
Меры безопасности	
Число и размеры вольеров, резервуаров и прудов для разведения и выращивания	
Устройства для инкубации яиц (если имеются)	
Производство или поставки пищи	
Наличие ветеринарного обслуживания	
Ведение учета	

15. МЕРОПРИЯТИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ВИДА

Опишите используемые стратегии или мероприятия, проводимые питомником, с целью внести вклад в сохранение дикой популяции (популяций) вида.	
--	--

16. ОБРАЩЕНИЕ С ЖИВОТНЫМИ

Опишите, как ведется деятельность питомника на всех этапах, чтобы убедиться в гуманном (не жестоком) обращении с животными.	
---	--